



From | Control Union (Malaysia) Sdn. Bhd., B-3-1, Prima Klang Avenue, Jalan Kota KS/1, 41100 Klang, Selangor, Malaysia  
Subject | PUBLIC ANNOUNCEMENT OF INITIAL AUDIT OF WATAWALA PLANTATIONS PLC  
வாட்வாலா பிளேனேசன் பி.எல்.சி. இன் தொடக்கப் பதிவின் பொது அறிவிப்பு  
Date | 19-6-2019

Dear Sir/Madam,  
அன்புள்ள சர்/மேடம்,,

Watawala Plantations PLC, a Sri Lanka plantation company, has applied to Control Union Malaysia Sdn Bhd to carryout certification activities in accordance with the RSPO Principle & Criteria Certification Program (RSPO P&C 2013) and RSPO Supply Chain Certification Standard (21<sup>st</sup> November 2014) revised on 14<sup>th</sup> June 2017, of its palm oil production.

RSPO கோட்பாடு மற்றும் வரையறைகள் சான்றிதழ் நிகழ்ச்சித்திட்டம் (RSPO P & C 2013) மற்றும் RSPO சப்ளை சங்கிலி சான்றிதழ் தரநிலை (2014 நவம்பர் 21) ஆகியவற்றின் அடிப்படையில் சான்றிதழ் நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளுமாறு இலங்கை யூனியன் மலேரியா எஸ்.டி.என் பி.டி. ஜூன் 14, 2017, அதன் பனை எண்ணெய் உற்பத்தி.

The initial audit is planned to commence on 22 July 2019 and will be completed on 26 July 2019.

2019 ஆம் ஆண்டு ஜூலை 22 ஆம் திகதி ஆரம்பிக்கப்படவுள்ளதுடன், 2019 ஆம் ஆண்டு ஜூலை 26 ஆம் திகதி நிறைவு செய்யப்படும்.

Applicant விண்ணப்பதாரர்	Watawala Plantations PLC வட்டவாலா பெருந்தோட்டங்கள் PLC
Contact details தொடர்பு விபரங்கள்	Danushka Daswatte Deputy General Manager 754/5, Kandy Road Wedamulla Kelaniya dhanushka.daswatte@sunshineholdings.lk டனுஷ்கா தஸ்வாட்டே பிரதி பொது முகாமையாளர் 754/5, கண்டி வீதி களனி dhanushka.daswatte@sunshineholdings.lk
RSPO membership number RSPO உறுப்பினர் எண்	2-0321-12-000-00

<p>Brief information about Applicant விண்ணப்பதாரர் பற்றிய சுருக்கமான தகவல்கள்</p>	<p>In its application for membership, Watawala began in 1992 when the government of Sri Lanka privatized 22 regional plantation companies growing tea, rubber, coconut and oil palm. Some of them were given to a joint venture between Watawala and Tata Tea Ltd of India, which now grows mainly three crops on 12,442 ha. tea (48%), rubber (10%) and oil palm (21%) with a very small area of coconut, and smaller yet areas of cinnamon, and arecanut. It also manages a farm upcountry with 100 dairy cattle</p> <p>1992 இல் இலங்கை அரசாங்கத்தின் 22 பிராந்திய பெருந்தோட்ட நிறுவனங்களை தேயிலை, ரப்பர், தேங்காய் மற்றும் எண்ணெய் பாம்ப ஆகியவற்றை தனியார்மயமாக்கியதன் பின்னர் அங்கத்துவத்திற்கான அதன் விண்ணப்பத்தில், வட்டவள ஆரம்பிக்கப்பட்டது. அவர்களில் சிலர் இந்தியாவின் வட்டாலா மற்றும் டாடா தேயிலை லிமிடெட் நிறுவனத்துடன் கூட்டு ஒப்பந்தம் செய்யப்பட்டு 12,442 ஹெக்டேரில் முக்கியமாக மூன்று பயிர்களை வளர்த்துக் கொண்டனர். தேங்காய் (48%), ரப்பர் (10%) மற்றும் எண்ணெய் பனை (21%) ஆகியவை தேங்காய். இது 100 பண்ணை கால்நடைகளோடு ஒரு பண்ணை மலையுச்சியை நிர்வகிக்கிறது</p> <p>Watawala key strength is its pursuit of excellence, always trying to go beyond even the best practices. This way, it keeps one step ahead of the pack, constantly innovating and bringing about perpetual change from good to great.</p> <p>வதவாலா முக்கிய வலிமை அதன் சிறப்பான முன்னேற்றமாகும், எப்போதும் சிறந்த நடைமுறைகளுக்கு அப்பால் செல்ல முயற்சிக்கிறது. இந்த வழியில், இது பேக் ஒரு படி மேலே வைத்து, தொடர்ந்து புதுமை மற்றும் நல்ல நல்ல இருந்து நிரந்தர மாற்றம் பற்றி கொண்டு.</p>
---	--

**Palm Oil Mill (POM) for this Assessment**

இந்த மதிப்பீட்டிற்கான பாம் எண்ணெய் மில் (POM)

Name of Palm Oil Mill (POM)	Mill Capacity (MT/Hr)	Location Address	GPS reference		Forecasted Annual output (MT)	
			Longitude	Latitude	CPO	Palm Kernel
Nakiadeniya Palm Oil Mill	15	Nakiyadeniya, Galle	80.325	6.152	9109.03	891.11

**ASSOCIATED SUPPLY BASE OF FFB TO THE ABOVE POM TO BE INCLUDED IN THIS ASSESSMENT**

இந்த மதிப்பீட்டில் சேர்க்கப்படும் மேலே பாம் எஃப்.எஃப்.பியின் இணைந்த ஆதரவு

Name of estate / association	Location	GPS reference		Area Summary (Ha)		Annual Estimation FFB (MT)
	Address	Longitude	Latitude	Total	Mature	
Homadola Estate	Udugama road, Galle	80.344	6.21	666.86	559.16	8,098.87
Nakiyadeniya Rubber Estate	Udugama road, Galle	80.325	6.151	1,323.16	899.35	14,024.14
Thalangaha Oil Palm Estate	Udugama road, Galle	80.325	6.151	1,476.51	1088.95	17,481.41
<b>Total</b>				<b>3,466.53</b>	<b>2,547.46</b>	<b>39,604.42</b>

Details on the audit team

தணிக்கை குழுவில் உள்ள விவரங்கள்

### **LEAD ASSESSOR (முதன்மை மதிப்பீடு)**

Mohd Farul Bin Rosli (முகம்மது ஃபுரூல் பிஸ் ரொஸ்லி)

Diploma in mechanical engineering. Involved in RSPO auditing since 2012. Working experience as Sustainability and Safety in Oil Palm Plantation for 5 years. Trained and completed the lead auditor course for ISO 9001:2015, OSHAS 18001:2007, RSPO and MSPO standard. Involved in audits conducted in Malaysia, Indonesia and Papua New Guinea

இயந்திர பொறியியல் டிப்ளமோ. 2012 ஆம் ஆண்டு முதல் ஆர்.எஸ்.எஸ்.ஓயில் தணிக்கை செய்யப்பட்டுள்ளது. 5 ஆண்டுகளுக்கு எண்ணெய் பாம்பு தோட்டத் தொழிலில் நிலைத்தன்மை மற்றும் பாதுகாப்பு அனுபவம். ISO 9001: 2015, OSHAS 18001: 2007, RSPO மற்றும் MSPO தரநிலைக்கான முன்னணி ஆடிட்டர் பாடத்திட்டத்தை பயிற்சி மற்றும் நிறைவுசெய்தது. மலேசியா, இந்தோனேசியா மற்றும் பப்புவா நியூ கினியாவில் நடத்தப்பட்ட தணிக்கைகளில் ஈடுபட்டுள்ளனர்

### **SUPPORTING ASSESSORS (ஆதரிக்கும் உதவியாளர்கள்)**

Mohd Razaleigh Bin Mohamad (முகம்மது ரஸாலி பிங் மொஹமத்)

Diploma in planting industry management Uitm Jengka. Bachelor degree in planting industry and management 2nd class upper. Working with Tradewinds Plantation berhad from 2012-2017. Have attended RSPO, Global Gap, USDA NOP, JAS audits in Malaysia, Indonesia, and Sri Lanka. Fluent in English and Bahasa Malaysia/Indonesia

தொழில் முகாமைத்துவ துறையில் பயிற்சியளிக்கும் டிப்ளோமா. நடவு தொழிற்சாலை மற்றும் மேலாண்மை 2 வது வகுப்பு மேல்நிலைப் பட்டம். 2012-2017 இலிருந்து Tradewinds Plantation berhad உடன் பணியாற்றினார். RSPO, Global Gap, USDA NOP, மலேசியா, இந்தோனேசியா மற்றும் இலங்கையில் JAS தணிக்கைகளில் கலந்து கொண்டனர். ஆங்கிலம் மற்றும் இந்தோனேசியா / இந்தோனேசியாவில் பளபளப்பு

Chathuranga Iroshan Deshapriya (சத்தூரங்க ஈரோஷான் தேசபிரிய)

B.Sc. Forestry and Environmental Science (Special), Second Class Upper Division - University of Sri Jayewardenepura. Lead Auditor/Auditor (Forestry Programs, RSPO, ISO 14001 EMS, ISO 50001 EnMS). 3 years of Auditing experience in Forestry and Plantation Industry, Timber Processing Industry, Rubber and other NTFP processing Industry and Printing and Publishing Industry. Also as an Assessor (Carbon Neutralized, Water Footprint and Energy Footprint Assessments).

பி.எஸ்சி வனவியல் மற்றும் சுற்றுச்சூழல் அறிவியல் (சிறப்பு), இரண்டாம் வகுப்பு மேல் பிரிவு - ஸ்ரீ ஜயவர்தனபுர பல்கலைக்கழகம். முன்னணி கணக்காய்வாளர் / கணக்காய்வாளர் (வனவியல் நிகழ்ச்சித்திட்டங்கள், RSPO, ISO 14001 EMS, ISO 50001 EnMS). வனவியல் மற்றும் தோட்டத் தொழிலில் 3 வருட ஆடிட்டிங் அனுபவம், மரவழி செயலாக்கத் தொழில், ரப்பர் மற்றும் பிற NTFP செயலாக்கத் தொழில் மற்றும் அச்சிடுதல் மற்றும் வெளியீட்டு தொழில். மேலும் ஒரு அசோசியேஷனாக (கார்பன் தணிக்கை, நீர் தடம் மற்றும் எரிசக்தி தடம் மதிப்பீட்டு மதிப்பீடுகள்).

Paramjit Singh Karam Singh (பரம்ஜித் சிங் கரம் சிங்)

Approved auditor with 2 years of experience conducting timber legality audits (Sabah TLAS and STLVS) in Sabah and Sarawak, Singapore Gold Labelling Scheme (SGLS) audits and RSPO P & C audits. Having professional background in Forestry, Fish and Wildlife with a BSc Degree in Environmental Science, BSc Degree in Fish and Wildlife, and MSc Degree in Entomology from Montana State University, Bozeman. Has successfully completed ISO 9001, ISO 14001,

RSPO Principle and Criteria Lead Auditor Training.

சபா மற்றும் சரவாக், சிங்கப்பூர் தங்க லேபிளிங் திட்டம் (எஸ்ஜிஎல்எஸ்) தணிக்கைகள் மற்றும் ஆர்எஸ்பிஓ பி & சி தணிக்கைகளில் மர சட்ட தணிக்கைகளை (சபா டிஎல்ஏஎஸ் மற்றும் எஸ்.டி.எல்.வி.எஸ்) நடத்தும் 2 வருட அனுபவத்துடன் அங்கீகரிக்கப்பட்ட தணிக்கையாளர். சுற்றுச்சூழல் அறிவியலில் பிஎஸ்சி பட்டம், வனவியல், மீன் மற்றும் வனவிலங்குகளில் தொழில்முறை பின்னணி கொண்டவர், மீன் மற்றும் வனவிலங்குகளில் பிஎஸ்சி பட்டம், மற்றும் போஸ்ட்மேன் மொன்டானா மாநில பல்கலைக்கழகத்தில் பூச்சியியல் துறையில் எம்எஸ்சி பட்டம் பெற்றவர். ஐஎஸ்ஓ 9001, ஐஎஸ்ஓ 14001, ஆர்எஸ்பிஓ கோட்பாடு மற்றும் அளவுகோல் முன்னணி தணிக்கையாளர் பயிற்சியை வெற்றிகரமாக முடித்துள்ளது.

Control Union Malaysia Sdn Bhd is a member of the Control Union - an international inspection and certification body. CUC performs assessments and certification in many agricultural based fields such as FSC, RSPO, and Organic production, Sustainable Textile Production, Organic Exchange, GLOBALGAP, HACCP, BRC, GMP. Control Union Malaysia Sdn Bhd is accredited for RSPO (RSPO-ACC-021) for the scope of P&C (Single Site & Group) and SCCS worldwide. When requested, a copy of the accreditation certificate can be obtained from CUC.

கட்டுப்பாட்டு யூனியன் மலேசியா எஸ்.டி.என் பி.டி. என்பது ஒரு கட்டுப்பாட்டு அமைப்பின் உறுப்பினர் - ஒரு சர்வதேச ஆய்வு மற்றும் சான்றிதழ் அமைப்பு. CUC, FSC, RSPO மற்றும் கரிம உற்பத்தி, நிலையான ஜவுளி உற்பத்தி, கரிமப் பரிமாற்றம், GLOBALGAP, HACCP, BRC, GMP போன்ற பல வேளாண் சார்ந்த துறைகளில் மதிப்பீடு மற்றும் சான்றிதழை CUC நடத்துகிறது. கட்டுப்பாட்டு யூனியன் மலேசியா எஸ்.டி.என் பி.டி. & சி (ஒற்றை தள & குழு) மற்றும் உலகளாவிய SCCS ஆகியவற்றிற்கான RSPO (RSPO-ACC-021) க்கான அங்கீகாரம் பெற்றது. கோரிக்கை போது, அங்கீகாரம் சான்றிதழ் நகலை CUC இலிருந்து பெறலாம்.

Stakeholder consultation is one of the most important parts in certification process; during which relevant national, regional as well as local stakeholders are asked to give their views and opinions as to whether the applicant's certification units comply with the requirements of the applicable National Interpretation.

சான்றிதழின் செயலாக்கத்தில் முக்கியமான பங்குகளில் பங்குதாரர் ஆலோசனை உள்ளது; விண்ணப்பதாரியின் சான்றிதழ் அலகுகள் பொருந்தக்கூடிய நேர்காணலுக்கான தேவைகளுடன் தொடர்புடையதா என்பதைப் பொறுத்து, சம்பந்தப்பட்ட தேசிய, பிராந்திய மற்றும் உள்ளூர் பங்குதாரர்கள் தங்கள் கருத்துக்களை மற்றும் கருத்துக்களை வழங்கும்படி கேட்கப்படுகின்றனர்.

We invite all stakeholders to take part in this consultation procedure as you can make a positive contribution to the certification decision. We ask you to raise any issues, both positive and negative, by sending a written response by mail, fax or by E-mail to our Control Union Malaysia Sdn Bhd office as indicated below.

சான்றிதழ் முடிவிற்கான நேர்மறையான பங்களிப்பை வழங்குவதன் மூலம் இந்த ஆலோசனையை நடைமுறைப்படுத்த அனைத்து பங்குதாரர்களையும் அழைக்கிறோம். மின்னஞ்சல், தொலைப்பிரதி, அல்லது எங்கள் கட்டுப்பாட்டு யூனியன் மலேசியா எஸ்.டி.என் பி.டி. அலுவலகம் ஆகியவற்றின் மூலம் எழுதப்பட்ட பதிலை அனுப்புவதன் மூலம் நேர்மறையான மற்றும் எதிர்மறையான எந்தவொரு விவகாரத்தையும் நாங்கள் எழுப்புகிறோம்.

For your guidance, you may consider the following points:

- Environmental protection.
- Biodiversity conservation.
- Opportunities for employment.
- Provision of housing, sanitation, amenities and educational support.
- Company approach to community development.
- Participation in decision making.
- Any other issue, both positive and negative that you consider may be of relevance to the assessment.
- Issues relating to other plantations owned by the company not included in this assessment.

A copy of the applicable RSPO standard for the country, in which the assessment is being conducted, is available from [www.rspo.org](http://www.rspo.org). Alternatively, please ask Control Union Malaysia Sdn Bhd for a copy.

உங்கள் வழிகாட்டலுக்கு, நீங்கள் பின்வரும் புள்ளிகளைக் கருத்தில் கொள்ளலாம்:

— சுற்றுச்சூழல் பாதுகாப்பு.

- பல்லுயிர் பாதுகாப்பு.
- வேலை வாய்ப்புகள்.
- வீட்டுவசதி, சுத்திகரிப்பு, வசதிகள் மற்றும் கல்வி உதவி ஆகியவற்றை வழங்குதல்.
- சமூக அபிவிருத்திக்கு நிறுவனத்தின் அணுகுமுறை.
- முடிவெடுப்பதில் பங்கேற்பு.
- நீங்கள் கருத்தில் கொள்ளக்கூடிய நேர்மறை மற்றும் எதிர்மறையான எந்தவொரு வேறு விடயமும் மதிப்பீட்டிற்கு பொருத்தமானதாக இருக்கலாம்.
- இந்த மதிப்பீட்டில் கம்பெனிக்குச் சொந்தமான மற்ற தோட்டங்களைப் பற்றிய பிரச்சினைகள் இல்லை.

நாட்டிற்கான பொருந்தக்கூடிய RSPO தரத்தின் பிரதி, [www.rspo.org](http://www.rspo.org) இலிருந்து மதிப்பீடு செய்யப்படுகிறது. மாற்றாக கட்டுப்பாட்டு யூனியன் மலேசிய எஸ்.டி.என் பி.டிக்கு ஒரு பிரதியொன்று கேட்கவும்.

Your responses will be dealt with in complete confidentiality and will only be distributed to the appropriate persons within the organizations of CUC, ASI and RSPO.

உங்கள் பதில்கள் முழுமையான ரகசியத்தன்மையுடன் கையாளப்படும் மற்றும் CUC, ASI, மற்றும் ஆர்.எஸ்.ஓ.ஓ.யின் நிறுவனங்களுக்குள் மட்டுமே பொருத்தமான நபர்களுக்கு மட்டுமே விநியோகிக்கப்படும்.

When required your reply will remain confidential. Please add "Confidential" in your response and when preferred your response can be added as anonymous in the public summary of the report. In that case please also add "Anonymous" in your response.

தேவைப்படும் போது உங்கள் பதில் இரகசியமாக இருக்கும். உங்கள் மறுமொழியில் "ரகசியமானது" என்பதைச் சேர்க்கவும், அறிக்கையின் பொதுவான சுருக்கத்தில் உங்கள் பதிலை அநாமதேயமாக சேர்க்கலாம். அந்த வழக்கில் உங்கள் பதிலில் "Anonymous" ஐ சேர்க்கவும்.

If requested by you, the audit team will make the necessary arrangements to allow you to meet with them during the evaluation.

நீங்கள் கேட்டுக் கொண்டால், தணிக்கை குழுவில் நீங்கள் அவர்களை சந்திக்க அனுமதிக்க தேவையான ஏற்பாடுகளை செய்யும்.

Please direct your comments to:

தயவுசெய்து உங்கள் கருத்துக்களை பின்வருமாறு தெரிவிக்கவும்:

Cheah Chi Ern  
Scheme Coordinator  
Control Union Malaysia SDN Bhd  
B-3-1, Prima Klang Avenue, Jalan Kota KS/1,  
41100 Klang, Selangor, Malaysia

Comments received within 30 days from the date of this letter will be considered in this Assessment. Please include the following information should we need to contact you for clarification on any issues raised:

இந்த கடிதத்தின் தேதியிலிருந்து 30 நாட்களுக்குள் பெறப்பட்ட கருத்துக்கள் இந்த மதிப்பீட்டில் பரிசீலிக்கப்படும். எழுந்த எந்தவொரு விவகாரத்திலும் தெளிவுபடுத்துவதற்காக பின்வரும் தகவலைச் சேர்க்கவும்:

Name (பெயர்) : \_\_\_\_\_

Address (முகவரி) : \_\_\_\_\_

E-Mail (மின்னஞ்சல்) : \_\_\_\_\_

Phone Number  
(தொலைபேசி எண்) : \_\_\_\_\_

Summary of Issue  
(வெளியீட்டின் சுருக்கம்) : \_\_\_\_\_

We thank you for the participation and feedback.

பங்கு மற்றும் பின்னூட்டத்திற்கான நன்றி.

Yours Sincerely,

தங்கள் உண்மையுள்ள,



Cheah Chi Ern  
**Scheme Coordinator,**  
Control Union Malaysia Sdn Bhd